



No. 167

N° 167

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
September 29, 2009

Sessional Day 175

Mardi
29 septembre 2009

Jour de session 175

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 185, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement en ce qui concerne l'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre ainsi que d'autres instruments économiques et financiers et approches axées sur le marché.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The Government House Leader having indicated that no further business would be called this morning, at 10:05 a.m., pursuant to Standing Order 8(d), the Acting Speaker (Mrs. Munro) recessed the House until 10:30 a.m.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 12:03 p.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 12 h 03 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated September 29, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 509).

MOTIONS**MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 98(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 33.

**STATEMENTS BY THE MINISTRY AND
RESPONSES****DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET
RÉPONSES**

Pursuant to Standing Order 35, a Minister made a statement and Opposition Members responded.

Conformément à l'article 35 du Règlement, un ministre fait une déclaration et des députés de l'opposition y répondent.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mr. Hardeman and Mr. Murdoch.

Petition relating to the Clarkson Airshed Study (Sessional Paper No. P-226) Mr. Sousa.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to not reducing or eliminating financial incentives that rural communities and small towns need to attract and retain doctors (Sessional Paper No. P-274) Mr. Dunlop.

Petition relating to enacting Ontario's comprehensive tax reform measures (Sessional Paper No. P-282) Mr. Delaney.

Petition relating to maintaining the Donald Family as a license bureau in Whitby and the Region of Durham (Sessional Paper No. P-283) Mr. Dickson.

Petition relating to supporting the prohibition on shark finning (Sessional Paper No. P-286) Mr. Colle.

Petition relating to stopping the closure of independently owned and operated Driver and Vehicle Licence Issuing Offices in Ontario by Service Ontario (Sessional Paper No. P-287) Mr. Runciman.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-288) Mr. Shurman.

ORDERS OF THE DAY

Ms. Smith moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 201, An Act to provide for review of expenses in the public sector, when Bill 201 is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the bill without further debate or amendment and at such time the bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, October 1, 2009 during its regular meeting times for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the bill with the Clerk of the Committee shall be 5:00 p.m. on Wednesday, September 30, 2009. On Thursday, October 1, 2009, at no later than 5:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the bill to the House no later than Monday, October 5, 2009. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be Ordered for Third Reading, which Order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That except in the case of a recorded division arising from morning Orders of the Day, pursuant to Standing Order 9(c), no deferral of the Second or Third Reading votes shall be permitted; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mrs. Munro) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

ORDRE DU JOUR

M^{me} Smith propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Munro déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Motion Number 138 be deferred until September 30, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Nouveau Parti démocratique, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion numéro 138 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au 30 septembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:50 p.m.

M^{me} Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Walkerton Clean Water Centre / Centre de Walkerton pour l'assainissement de l'eau, Annual Report 2008-09 (No. 510) (Tabled September 29, 2009).
